

GALZER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PISTOLA DE PINTURA ELÉTRICA

PISTOLA DE PINTURA ELÉCTRICA



Imagem solo con fines ilustrativos.

Imagem meramente ilustrativa.



ESTE MANUAL CONTÉM INSTRUÇÕES
DE INSTALAÇÃO, USO E CUIDADOS.

ESTE MANUAL CONTIENE INSTRUCCIONES
DE INSTALACIÓN, USO Y CUIDADOS.



LEIA COM ATENÇÃO E UTILIZE SEMPRE OS
EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPIs).

LEA CON ATENCIÓN Y UTILICE SIEMPRE LOS
EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPPs).

GALZER.COM.BR

GALZER.COM.PY

PELA PREFERÊNCIA!

Parabéns pelo seu novo produto **GALZER**!

Estamos muito felizes em tê-lo como nosso cliente e comprometidos em oferecer sempre os melhores produtos e serviços. Desenvolvemos este manual de instruções para que você possa operar seu produto com segurança e facilidade.

Na **GALZER**, sua satisfação e segurança são nossas prioridades. Por isso, recomendamos que você dedique um momento para ler atentamente todo o manual, especialmente as instruções de segurança, que são fundamentais para evitar acidentes durante o uso.

Nos empenhamos ao máximo para fornecer informações claras e precisas, complementadas por desenhos e fotografias que facilitam o entendimento.

Como estamos em constante aprimoramento, algumas atualizações podem não estar refletidas nesta edição. Caso tenha dúvidas sobre o conteúdo ou sobre o produto recebido, consulte a versão mais recente em nosso site ou entre em contato com o nosso suporte técnico.

SAC:



+55 (31) 9 9574-1521



+55 (31) 2567-8820



La **versión en español** comienza a partir de la **página 10**.

GALZER

TERMO DE GARANTIA

A Galzer garante ao Comprador/Usuário que seus equipamentos são fabricados sob rigoroso controle de qualidade, assegurando pleno funcionamento e características adequadas, desde que instalados, operados e mantidos de acordo com as instruções contidas no respectivo manual do produto.

A Galzer compromete-se a reparar ou substituir quaisquer partes ou componentes que, em condições normais de uso, apresentem falhas decorrentes de defeitos de material ou de fabricação durante o período de garantia estabelecido para cada modelo, assegurando também o cumprimento dos direitos previstos em lei para casos de vícios identificados após a compra, conforme os termos deste documento.

Período de Garantia

O equipamento possui **3 (três) meses** de garantia.

Este termo de garantia é válido a partir da data de emissão da nota fiscal de venda, emitida pela Galzer ou por um revendedor autorizado.

Garantia de Acessórios e Consumíveis

Os acessórios e consumíveis que acompanham o produto — tais como bicos, tochas, cabos, conectores e demais itens sujeitos a desgaste natural — possuem garantia limitada de até **90 (noventa) dias**, conforme legislação vigente.

A cobertura de garantia para consumíveis restringe-se exclusivamente a defeitos de fabricação, não abrangendo desgastes naturais decorrentes de uso, regulação inadequada, operação indevida ou falta de manutenção preventiva.

Cada modelo pode incluir acessórios distintos, e a disponibilidade desses itens não altera as condições de garantia estabelecidas neste documento.

Esta garantia não cobre:

- Equipamentos Galzer ou componentes que tenham sido alterados, modificados ou submetidos a uso incorreto.
- Danos resultantes de acidentes, transporte inadequado, condições climáticas adversas, instalação imprópria ou manutenção inadequada.
- Intervenções técnicas realizadas por pessoas não autorizadas ou não habilitadas pela Galzer.
- Utilização do equipamento fora das aplicações para as quais foi projetado e fabricado.

Despesas de transporte

Os custos de embalagem e transporte (ida e volta) dos equipamentos que necessitarem de serviços técnicos prestados pela Galzer, quando tais serviços estiverem cobertos pela garantia, serão de responsabilidade da empresa.

Assistência Técnica

Caso seja necessário acionar a assistência técnica, nossa equipe especializada está à disposição para orientações e atendimento.

Clique no botão abaixo e fale diretamente com nosso suporte.



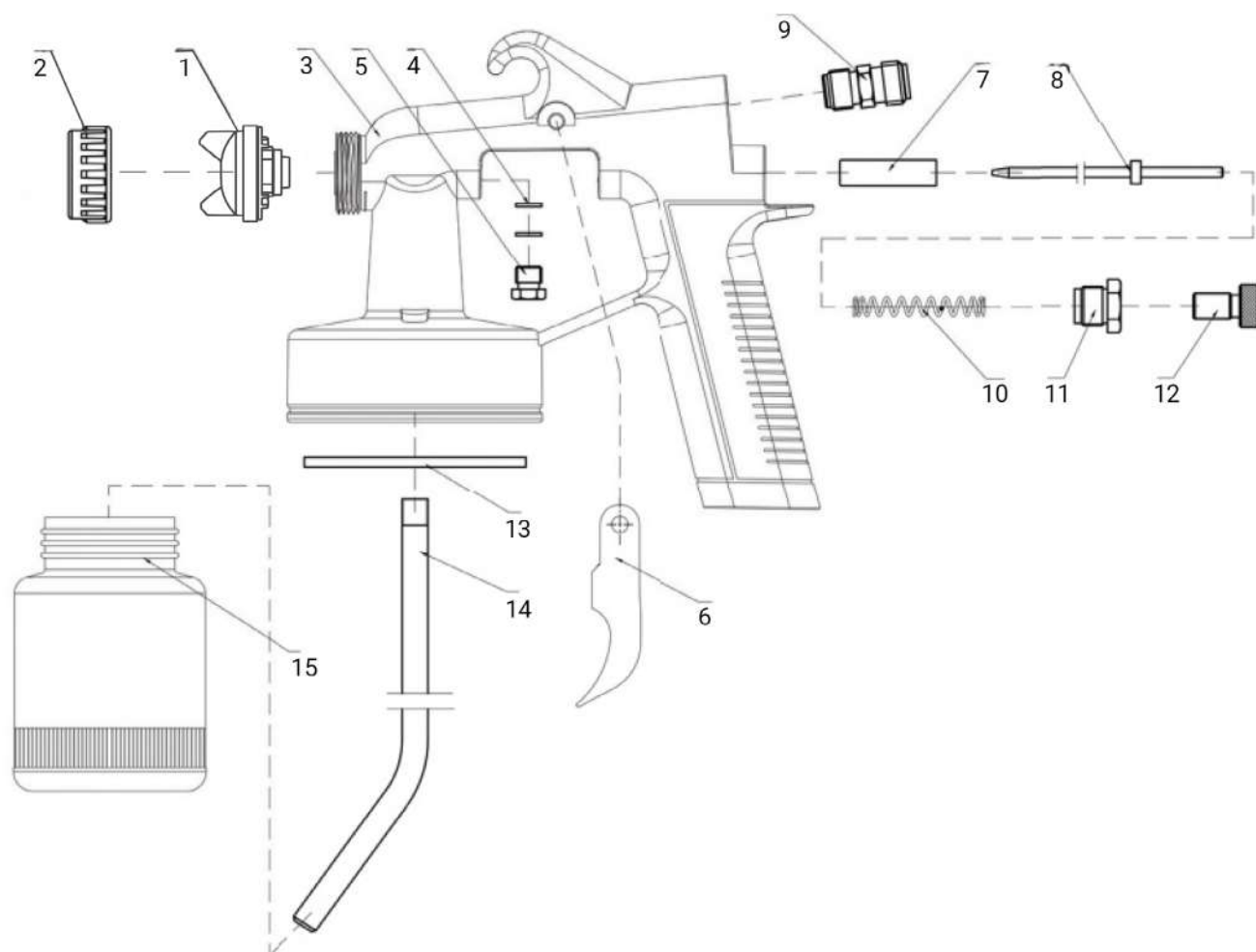
1. INTRODUÇÃO

Desenvolvida para oferecer um acabamento profissional. Com bico de tripla ação, a pistola permite aplicação de tinta de forma vertical, horizontal e circular, garantindo cobertura uniforme e rápida. Com o reservatório de 800 ml, é possível pintar até 15 m² em 10 minutos—ideal para móveis, paredes, portas, grades e pequenos reparos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Durante a utilização da pistola de pintura elétrica, é obrigatório o uso de óculos de proteção, luvas e máscara respiratória. Esses equipamentos evitam o contato direto com respingos de tinta, solventes e vapores que podem causar irritações, reações na pele ou intoxicações. Sempre opere em locais bem ventilados. Pintar em espaços fechados, sem ventilação, pode causar acúmulo de gases e afetar a saúde do operador.
2. Muitos produtos utilizados no processo, como tintas e diluentes, são inflamáveis. Por isso, mantenha o equipamento longe de fontes de calor, faíscas, chamas ou cigarros. Não utilize o produto em locais com risco de ignição e nunca opere próximo a pessoas que estejam fumando. Durante a aplicação, é essencial manter distância segura de tomadas, ferramentas metálicas energizadas ou outros dispositivos que possam gerar faíscas.
3. Jamais utilize combustíveis ou cilindros de gás como fonte de ar. O uso inadequado desses elementos pode causar graves acidentes.
4. Antes de realizar qualquer manutenção, ajuste ou limpeza, certifique-se de que o equipamento está completamente desconectado da energia elétrica. Verifique regularmente o funcionamento do gatilho e a integridade geral da pistola. Inspecione se todos os componentes estão firmemente fixados e sem folgas. Para garantir a durabilidade e a segurança, utilize apenas peças de reposição, bicos e acessórios originais recomendados pelo fabricante.
5. Evite o uso de solventes agressivos, especialmente os à base de hidrocarbonetos pesados. Esses produtos podem reagir quimicamente com partes internas do equipamento, como componentes de alumínio e zinco, provocando corrosão e perda de funcionalidade.
6. Por fim, nunca realize alterações na estrutura da ferramenta. Qualquer modificação na configuração original compromete a segurança, afeta o desempenho e invalida a garantia do produto. Para um funcionamento seguro e duradouro, siga sempre as instruções deste manual.

3. COMPONENTES



1	Bico	9	Entrada de ar
2	Anel de fixação	10	Mola da agulha
3	Corpo da pistola	11	Parafuso de fixação da agulha
4	Junta de vedação da agulha	12	Parafuso de ajuste do fluido
5	Parafuso de fixação da agulha	13	Junta do corpo
6	Gatilho	14	Mangueira de fluido
7	Subconjunto da agulha	15	Copo
8	Agulha		

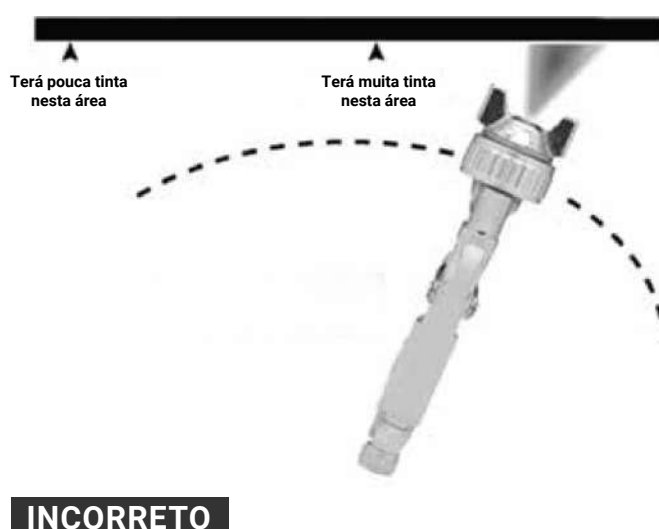
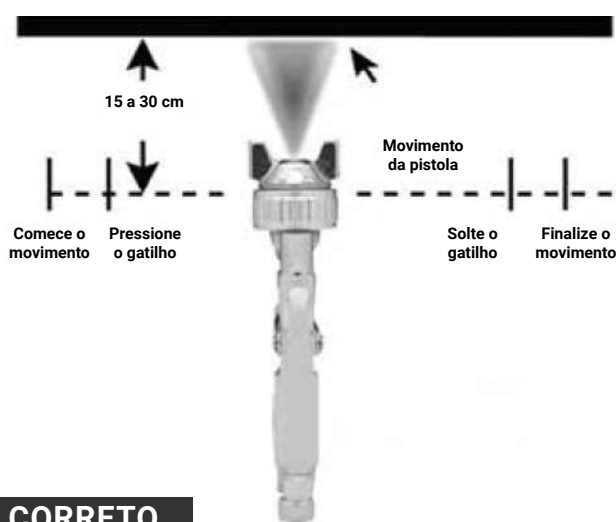
4. INSTRUÇÕES DE USO

4.1 PREPARANDO O EQUIPAMENTO:

1. Utilizando um filtro dilua a tinta utilizando um solvente para evitar entupimentos. Com o material já filtrado, encha o frasco com no máximo 800 ml e fixe-o na pistola, certificando-se de que esteja bem firme e vedado.
2. Em seguida, conecte a mangueira do compressor de ar à entrada de ar da pistola.
3. Antes de iniciar a pintura na superfície final, realize um teste de pulverização em um papelão, posicionando a pistola a uma distância de 15 a 30 cm. Gire totalmente o parafuso regulador de tinta para a direita. Em seguida, abra o regulador gradualmente, girando para a esquerda, enquanto pressiona o gatilho, até obter o padrão de jato desejado.

4.2 APLICAÇÃO DA TINTA:

1. Durante a aplicação, mantenha a pistola sempre em ângulo reto com a superfície, movimentando-a de forma paralela e constante, conforme ilustrado abaixo.



5. LIMPEZA E CUIDADOS

1. Remova o bico de pintura e mergulhe-o em um recipiente com solvente. Com o auxílio de uma escova, limpe cuidadosamente o bico para eliminar qualquer resíduo acumulado.
2. Utilize uma escova com solvente para remover a tinta da parte externa da pistola. Em seguida, passe um pano limpo umedecido com solvente em toda a superfície da ferramenta, garantindo uma limpeza completa.
3. Retire o frasco da pistola, descarte a tinta restante e adicione uma pequena quantidade de solvente. Recoloque o frasco na pistola, agite suavemente e repita esse processo até que o interior do reservatório esteja totalmente limpo.

4. Com o frasco ainda com solvente, conecte-o à pistola e acione o gatilho para pulverizar, promovendo a limpeza do circuito interno. Repita esse procedimento utilizando solvente limpo, até que o jato saia completamente transparente.
5. Ao final da limpeza, aplique óleo lubrificante para máquinas nas juntas da pistola. Esse cuidado ajuda a preservar os componentes móveis, reduz o atrito e evita o desgaste prematuro das peças.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	127 ou 220 V
Potência Nominal	650 W
Fluxo Máximo	0,4 l/min
Energia De Pulverização	105 W
Pressão De Trabalho	2 bar
Viscosidade Máxima	130 DIN-Sec
Capacidade	800 ml
Diâmetro Do Bico	2,5 mm
Comprimento Do Cabo	1,5 m

7. TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Tinta escorrendo.	Tinta muito diluída.	Adicione tinta.
	Ajuste do spray.	Reduza a vazão de tinta utilizando o parafuso de ajuste.
	Movimento muito lento.	Mova a pistola mais rápido.
	O gatilho permanece pressionado.	Realize uma limpeza.
	Pistola muito próxima.	Afaste a pistola.
A saída de tinta é fraca ou irregular.	Tinta pouco diluída.	Adicione solvente.
	Ajuste do spray.	Aumente a vazão de tinta utilizando o parafuso de ajuste.
	Movimento muito rápido.	Mova a pistola lentamente.
	Pistola entupida.	Realize uma limpeza.
	Pistola muito distante.	Aproxime a pistola.
A tinta não cobre.	A tinta não está totalmente diluída.	Adicione solvente.
	Tinta espessa, viscosidade muito alta.	Filtre e adicione solvente.
	Pistola entupida.	Realize uma limpeza.
	Mangueira travada.	Substitua a mangueira de ar.
	Filtro de ar entupido.	Troque o filtro.
	Passagem de tinta espessa.	Filtre a tinta, se necessário use um filtro ou uma tela.
	O frasco não fixa corretamente.	Realize uma limpeza.

¡GRACIAS

POR SU PREFERENCIA!

*¡Felicitaciones por su nuevo producto **GALZER**!*

Nos complace enormemente contar con usted como nuestro cliente y estamos comprometidos en ofrecer siempre los mejores productos y servicios. Hemos desarrollado este manual de instrucciones para que pueda operar su producto con seguridad y facilidad.

*En **GALZER**, su satisfacción y seguridad son nuestras prioridades. Por ello, le recomendamos que dedique un momento para leer atentamente todo el manual, especialmente las instrucciones de seguridad, las cuales son fundamentales para evitar accidentes durante el uso.*

Nos esforzamos al máximo por proporcionar información clara y precisa, complementada con ilustraciones y fotografías que facilitan la comprensión.

Dado que estamos en constante proceso de mejora, algunas actualizaciones pueden no estar reflejadas en esta edición. En caso de dudas sobre el contenido o sobre el producto recibido, consulte la versión más reciente en nuestro sitio web o comuníquese con nuestro servicio técnico.

SAC:



+55 (31) 9 9574-1521



+55 (31) 2567-8820

¡

GALZER

TÉRMINO DE GARANTÍA

La Galzer garantiza al Comprador/Usuario que sus equipos están fabricados bajo un riguroso control de calidad, asegurando pleno funcionamiento y características adecuadas, siempre que sean instalados, operados y mantenidos de acuerdo con las instrucciones contenidas en el respectivo manual del producto.

La Galzer se compromete a reparar o sustituir cualquier parte o componente que, en condiciones normales de uso, presente fallas derivadas de defectos de material o de fabricación durante el período de garantía establecido para cada modelo, garantizando también el cumplimiento de los derechos previstos por la ley para los casos de vicios identificados después de la compra, conforme a los términos de este documento.

Período de Garantía

El equipo cuenta con **3 (tres) meses** de garantía.

Este término de garantía es válido a partir de la fecha de emisión de la factura de venta, emitida por Galzer o por un distribuidor autorizado.

Garantía de Accesorios y Consumibles

Los accesorios y consumibles que acompañan el producto — tales como boquillas, antorchas, cables, conectores y demás elementos sujetos al desgaste natural — cuentan con una garantía limitada de hasta **90 (noventa) días**, conforme a la legislación vigente.

La cobertura de garantía para consumibles se restringe exclusivamente a defectos de fabricación, no abarcando desgastes naturales derivados del uso, regulación inadecuada, operación indebida o falta de mantenimiento preventivo.

Cada modelo puede incluir accesorios distintos, y la disponibilidad de estos elementos no altera las condiciones de garantía establecidas en este documento.

Esta garantía no cubre:

- *Equipos Galzer o componentes que hayan sido alterados, modificados o sometidos a un uso incorrecto.*
- *Daños resultantes de accidentes, transporte inadecuado, condiciones climáticas adversas, instalación incorrecta o mantenimiento inadecuado.*
- *Intervenciones técnicas realizadas por personas no autorizadas o no habilitadas por Galzer.*
- *Utilización del equipo fuera de las aplicaciones para las cuales fue diseñado y fabricado.*

Gastos de transporte

Los costos de embalaje y transporte (ida y vuelta) de los equipos que requieran servicios técnicos prestados por Galzer, cuando dichos servicios estén cubiertos por la garantía, serán responsabilidad de la empresa.

Asistencia Técnica

En caso de ser necesario contactar el servicio de asistencia técnica, nuestro equipo especializado está a disposición para brindar orientaciones y atención.

Haga clic en el botón inferior y comuníquese directamente con nuestro soporte.



Asistencia Técnica



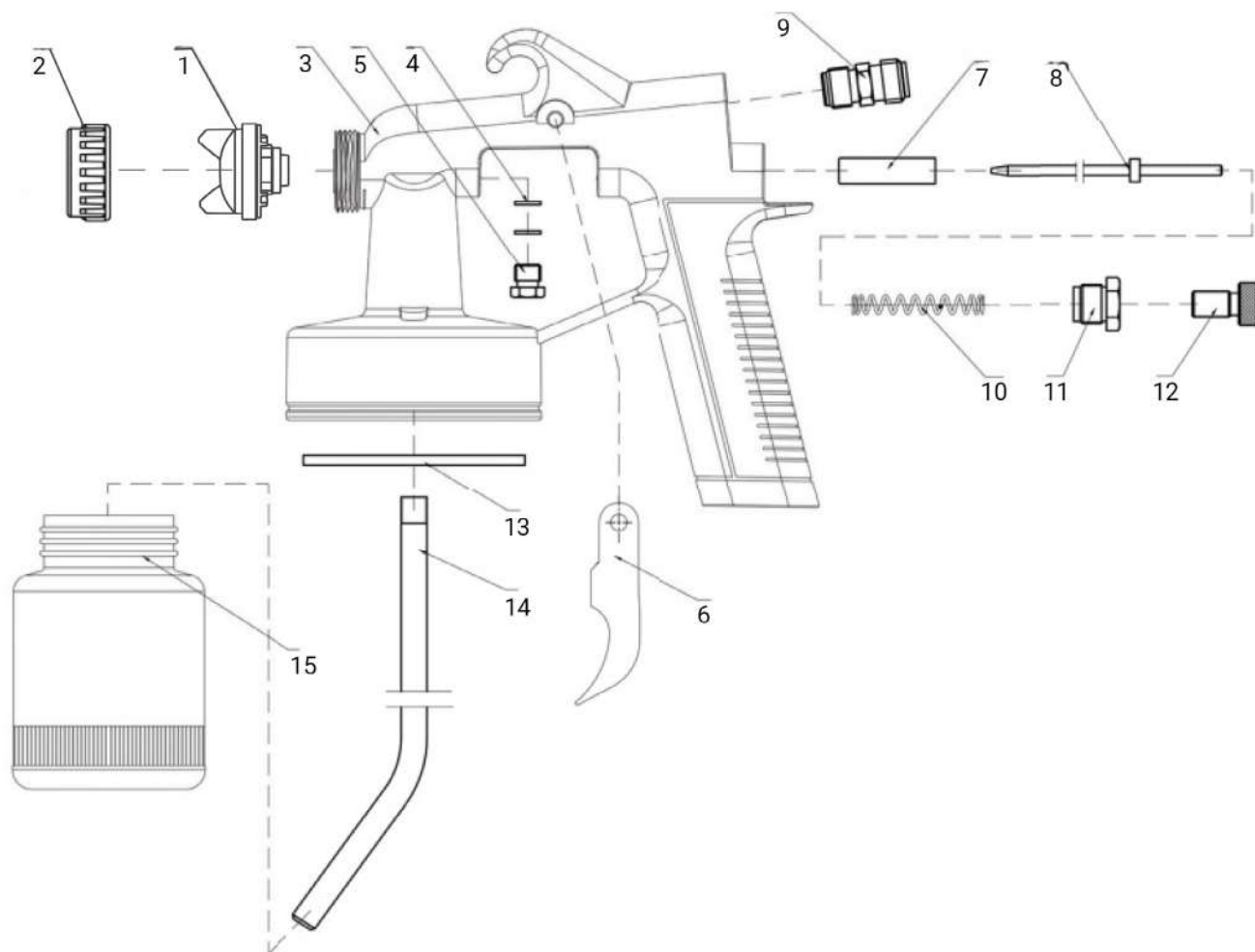
1. INTRODUCCIÓN

Desarrollada para ofrecer un acabado profesional. Con una boquilla de triple acción, la pistola permite la aplicación de pintura en forma vertical, horizontal y circular, garantizando una cobertura uniforme y rápida. Con el depósito de 800 ml, es posible pintar hasta 15 m² en 10 minutos—ideal para muebles, paredes, puertas, rejas y pequeñas reparaciones.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Durante el uso de la pistola de pintura eléctrica, es obligatorio emplear gafas de protección, guantes y mascarilla respiratoria. Estos equipos evitan el contacto directo con salpicaduras de pintura, disolventes y vapores que pueden causar irritaciones, reacciones cutáneas o intoxicaciones. Siempre opere en lugares bien ventilados. Pintar en espacios cerrados sin ventilación puede generar acumulación de gases y afectar la salud del operador.
2. Muchos productos utilizados en el proceso, como pinturas y diluyentes, son inflamables. Por ello, mantenga el equipo lejos de fuentes de calor, chispas, llamas o cigarrillos. No utilice el producto en áreas con riesgo de ignición y nunca opere cerca de personas que estén fumando. Durante la aplicación, mantenga una distancia segura de tomas de corriente, herramientas metálicas energizadas u otros dispositivos capaces de generar chispas.
3. Jamás utilice combustibles o cilindros de gas como fuente de aire. El uso inadecuado de estos elementos puede provocar accidentes graves.
4. Antes de realizar cualquier mantenimiento, ajuste o limpieza, asegúrese de que el equipo esté completamente desconectado de la energía eléctrica. Verifique regularmente el funcionamiento del gatillo y la integridad general de la pistola. Inspeccione si todos los componentes están firmemente fijados y sin holguras. Para garantizar durabilidad y seguridad, utilice únicamente repuestos, boquillas y accesorios originales recomendados por el fabricante.
5. Evite el uso de disolventes agresivos, especialmente aquellos a base de hidrocarburos pesados. Estos productos pueden reaccionar químicamente con partes internas del equipo, como componentes de aluminio y zinc, provocando corrosión y pérdida de funcionalidad.
6. Por último, nunca realice modificaciones en la estructura de la herramienta. Cualquier alteración en la configuración original compromete la seguridad, afecta el rendimiento e invalida la garantía del producto. Para un funcionamiento seguro y duradero, siga siempre las instrucciones de este manual.

3. COMPONENTES



1	<i>Boquilla</i>	9	<i>Entrada de aire</i>
2	<i>Anillo de fijación</i>	10	<i>Muelle de la aguja</i>
3	<i>Cuerpo de la pistola</i>	11	<i>Tornillo de fijación de la aguja</i>
4	<i>Junta de estanqueidad de la aguja</i>	12	<i>Tornillo de ajuste del fluido</i>
5	<i>Tornillo de fijación de la aguja</i>	13	<i>Junta del cuerpo</i>
6	<i>Gatillo</i>	14	<i>Manguera de fluido</i>
7	<i>Subconjunto de la aguja</i>	15	<i>Depósito</i>
8	<i>Aguja</i>		

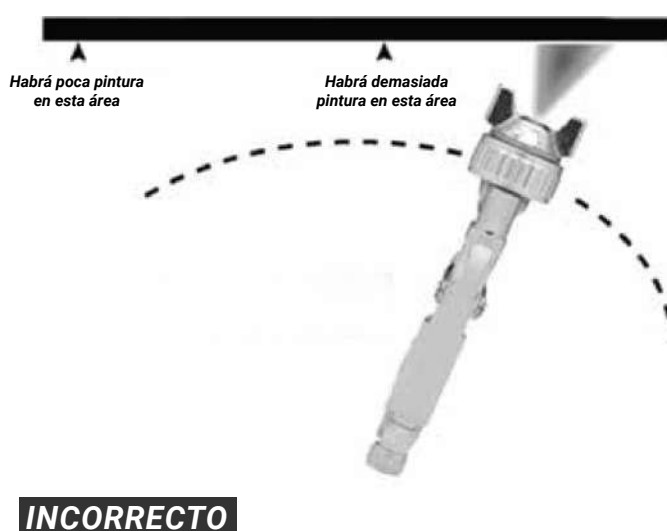
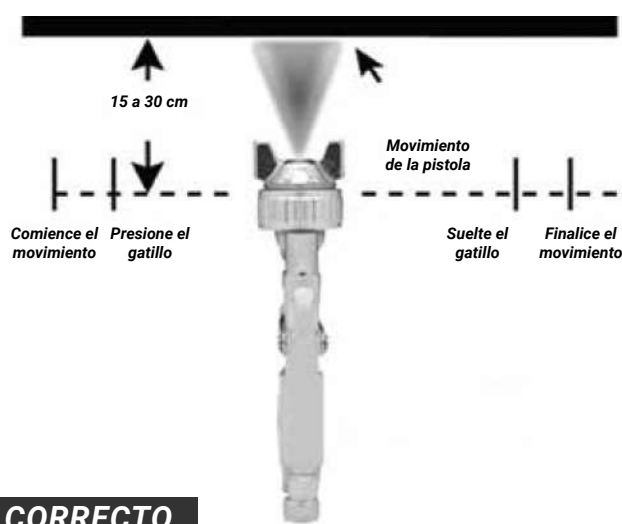
4. INSTRUCCIONES DE USO

4.1 PREPARACIÓN DEL EQUIPO:

1. Utilizando un filtro, diluya la pintura con un disolvente para evitar obstrucciones. Con el material ya filtrado, llene el depósito con un máximo de 800 ml y fíjelo a la pistola, asegurándose de que esté firme y correctamente sellado.
2. A continuación, conecte la manguera del compresor de aire a la entrada de aire de la pistola.
3. Antes de iniciar la pintura en la superficie final, realice una prueba de pulverización sobre un cartón, manteniendo la pistola a una distancia de 15 a 30 cm. Gire completamente el tornillo regulador de pintura hacia la derecha. Después, abra el regulador gradualmente girándolo hacia la izquierda mientras presiona el gatillo, hasta obtener el patrón de rociado deseado.

4.2 APLICACIÓN DE LA PINTURA:

1. Durante la aplicación, mantenga la pistola siempre perpendicular a la superficie, moviéndola de forma paralela y constante, conforme se ilustra a continuación.



5. LIMPIEZA Y CUIDADOS

1. Retire la boquilla de pintura y sumérjala en un recipiente con disolvente. Con la ayuda de un cepillo, limpie cuidadosamente la boquilla para eliminar cualquier residuo acumulado.
2. Utilice un cepillo con disolvente para retirar la pintura del exterior de la pistola. Luego, pase un paño limpio humedecido con disolvente por toda la superficie de la herramienta para asegurar una limpieza completa.
3. Retire el depósito de la pistola, deseche la pintura restante y agregue una pequeña cantidad de disolvente. Coloque nuevamente el depósito, agite suavemente y repita este proceso hasta que el interior esté completamente limpio.

4. Con el depósito aún con disolvente, conéctelo a la pistola y accione el gatillo para pulverizar, promoviendo la limpieza del circuito interno. Repita el procedimiento utilizando disolvente limpio hasta que el rociado salga completamente transparente.
5. Al finalizar la limpieza, aplique aceite lubricante para máquinas en las juntas de la pistola. Este cuidado ayuda a preservar los componentes móviles, reduce la fricción y evita el desgaste prematuro de las piezas.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión	127 o 220 V
Potencia nominal	650 W
Flujo máximo	0,4 l/min
Energía de pulverización	105 W
Presión de trabajo	2 bar
Viscosidad máxima	130 DIN-Sec
Capacidad	800 ml
Diámetro de la boquilla	2,5 mm
Longitud del cable	1,5 m

7. TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La pintura escurre.	<i>Pintura muy diluida.</i>	<i>Agregue pintura.</i>
	<i>Ajuste del spray.</i>	<i>Reduzca el caudal de pintura utilizando el tornillo de ajuste.</i>
	<i>Movimiento muy lento.</i>	<i>Mueva la pistola más rápido.</i>
	<i>El gatillo permanece presionado.</i>	<i>Realice una limpieza.</i>
	<i>La pistola está demasiado cerca.</i>	<i>Aleje la pistola.</i>
La salida de pintura es débil o irregular.	<i>Pintura poco diluida.</i>	<i>Agregue solvente.</i>
	<i>Ajuste del spray.</i>	<i>Aumente el caudal de pintura utilizando el tornillo de ajuste.</i>
	<i>Movimiento demasiado rápido.</i>	<i>Mueva la pistola más lentamente.</i>
	<i>Pistola obstruida.</i>	<i>Realice una limpieza.</i>
	<i>La pistola está demasiado lejos.</i>	<i>Acerque la pistola.</i>
La pintura no cubre.	<i>La pintura no está totalmente diluida.</i>	<i>Agregue solvente</i>
	<i>Pintura espesa con viscosidad muy alta</i>	<i>Filtre y agregue solvente.</i>
	<i>Pistola obstruida.</i>	<i>Realice una limpieza.</i>
	<i>Manguera obstruida.</i>	<i>Sustituya la manguera de aire.</i>
	<i>Filtro de aire obstruido.</i>	<i>Cambie el filtro.</i>
	<i>Paso de pintura obstruido.</i>	<i>Filtre la pintura; si es necesario, utilice un filtro o una malla.</i>
	<i>El frasco no se fija correctamente.</i>	<i>Realice una limpieza.</i>

ANOTAÇÕES / ANOTACIONES

[illegible]

GALZER

Acesse o nosso site **www.galzer.com.br**
e conheça **toda a nossa linha de produtos.**

*Acceda a nuestro sitio web **www.galzer.com.py**
y conozca **toda nuestra línea de productos.***